

## Brahms' Requiem Reinvented

**VRIJDAG 12 MEI 2017, 20:15 UUR**

Eindhoven, Muziekgebouw (Kleine zaal)

*Lezing door Inez Weski*

**ZATERDAG 13 MEI 2017, 20:15 UUR**

Amsterdam, Concertgebouw (Kleine zaal)

*Lezing door Inez Weski*

**DONDERDAG 18 MEI 2017, 20:15 UUR**

Arnhem, Musis(Parkzaal)

**VRIJDAG 19 MEI 2017, 20:15 UUR**

Leeuwarden, Grote of Jacobijnerkerk

*Voorprogramma door Vocaal Ensemble Leeuwarden, 19:45*

**ZATERDAG 20 MEI 2017, 20:00**

Enschede, Muziekcentrum (Wilmersbergzaal)

*Voorprogramma door Il Cocodrillo Cante, 19:30*

**ZONDAG 21 MEI 2017, 20:00 UUR**

Utrecht, TivoliVredenburg (Hertz)

## Uitvoerenden

Nederlands Kamerkoor

### Sopranen

Heleen Koele

Annet Lans

Mónica Monteiro

Cressida Sharp

Saejeong Kim

Ingrid Nugteren

Maria Valdmaa

### Alten

Dorien Lievers

Karin van der Poel

Chantal Nysingh

Åsa Olsson

Annemieke van der Ploeg

Jenni Reineke

### Tenoren

Stefan Berghammer

Alberto ter Doest

William Knight

Harry van Berne

Falco van Loon

Endrik Úksvārav

### Bassen

Kees Jan de Koning

Gilad Nezer

Jasper Schweppe

Jelle Draijer

Michiel Meijer

Robbert Muuse

Peter Dijkstra *dirigent*

Remy van Kesteren *elektrische harp*

Floriaan Ganzevoort *lichtontwerp*

Yannis Kyriakides *electronics*

Inez Weski *lezing bij concerten in Eindhoven en*

*Amsterdam, in de serie Scherpendenkers*

## Programma

**Yannis Kyriakides \*1969**

*Ein Schemen (A recomposition of Ein deutsches Requiem)*

voor harp, electronics en koor

# Yannis Kyriakides \*1969

## Ein Schemen (A recomposition of Ein deutsches Requiem)

### 1. Koor

Selig sind, die da leid tragen, denn sie sollen getröstet werden.

### 2. Koor

Denn alles Fleisch es ist wie Gras und alle Herrlichkeit des Menschen wie des Grases Blumen. Das Gras ist verdorret und die Blume abgefallen.

So seid nun geduldig, liebe Brüder bis auf die Zukunft des Herrn

und ist geduldig darüber, bis er empfahe den Morgenregen und Abendregen.

Denn alles Fleisch es ist wie Gras und alle Herrlichkeit des Menschen wie des Grases Blumen.

Denn alles Fleisch es ist wie Gras und alle Herrlichkeit des Menschen wie des Grases-

### 3. Koor

Herr, lehre doch mich, daß ein Ende mit mir haben muß, und mein Leben ein Ziel hat, und ich davon muß.

### 4. Koor

Wie lieblich sind Deine Wohnungen, Herr Zebaoth!  
...verlangt und sehnet sich nach den Vorhöfen des Herrn; mein leib und Seele freuen sich in dem lebendigen Gott.

Wie lieblich sind Deine Wohnungen, Herr Zebaoth!  
...die loben dich immerdar.

Wie lieblich sind Deine Wohnungen.

### 5. Koor

Ihr habt nun Traurigkeit.

### 6. Koor

Wir werden nicht alle entschlafen,  
wir werden aber alle verwandelt werden;  
und dasselbige plötzlich in einem Augenblick, zu der Zeit der letzten Posaune. Denn es wird die Posaunen schallen und die Toten werden auferstehen unverwerslich; und wir werden verwandelt wer-

Der Tod ist verschlungen in den Sieg, ist verschlungen in den Tod, wo ist dein Stachel?

Hölle, wo ist dein Sieg?

wo ist dein -

### 7. Koor

Selig sind die Toten, die in dem Herrn sterben, von nun an.

Ja der Geist spricht, daß sie ruhen von ihrer Ar-  
denn ihre werke folgen ih-

Selig sind die Toten, die in dem Herrn -

Selig sind

Selig

Se-

### 1. Koor

Zalig zijn zij die treuren, want zij zullen vertroost worden.

### 2. Koor

Want alle vlees is als gras en alle heerlijkheid van de mensen als een bloem in het gras.

Het gras is verdord en de bloem afgefallen.

Hebt dus geduld, lieve broeders, tot de komst des Heren

en hebt geduld, totdat de vroege en late regen erop gevallen zijn.

Want alle vlees is als gras en alle heerlijkheid van de mensen als een bloem in het gras.

Want alle vlees is als gras en alle heerlijkheid van de mensen als in het gras -

### 3. Koor

Heer, leer mij toch, dat ik eindig ben en mijn leven beperkt is, en ik vergankelijk ben.

### 4. Koor

Hoe lieflijk zijn Uw woningen, o Here der Heerscharen!  
...verlangt en smacht naar de voorhoven des Heren;

mijn lichaam en ziel verheugen zich in de levende God.

Hoe lieflijk zijn Uw woningen, o Here der Heerscharen!

...zij loven U gestadig.

Hoe lieflijk zijn Uw woningen.

### 5. Koor

Gij hebt nu droefheid.

### 6. Koor

Wij zullen niet allen ontslapen, maar wij zullen allen veranderd worden;

en wel plotseling in een oogwenk, bij de laatste bazuin.

Want de bazuin zal klinken en de doden zullen opstaan,

onvergankelijk, en wij zullen veranderd wor-

De dood is verzwolgen in de overwinning, is verzwolgen in de dood, waar is uw prikkel?

Graf, waar is uw overwinning?

waar is uw -

### 7. Koor

Zalig zijn de doden die in de Heer sterven, van nu aan.

Ja, zegt de Geest, dat zij rusten van hun moei-  
want hun werken volgen he-

Zalig zijn de doden die in de Heer-

Zalig zijn

Zalig

Za-